

Nº 27

plazazo 9

7154

Xpoa B. futeu rleona d e  
sumi de venden a esta casa 600ms.  
y a g d e t e s o h e l a s a s e r  
La colle de ella a madalena alan  
tublanas w f e r 1504 as

*[Handwritten signature]*

PERGANINOS, 249  
Hospital de el lazaro, 69. 10



*[Handwritten signature]*

*[Faint handwritten text, possibly bleed-through or a second signature]*

Titulo de casas de  
San Juan de Leon

epan qñtos esta Santa vieren con yo xp̄ual Fr.  
drigues frutero M yo leonor dias Si unyē vey  
nos q̄ somos de Sta nary noble z muy leal abdad  
de Sevilla en la collacion de Santa maria magdalena  
yola dirha leonor dias Con ligua M plazer M ovz  
gamiento M con sentimēto del dho xp̄ual Fr  
guez unyēdo q̄ esta presente M te plaze M ovz  
M con dente en todo qñto yo vūl en esta carta firmo

z otorgo M culla sera contenta por qñto el medio M dahiencia z abtoridad  
M poder z facultad q̄ lo fizier M otorgar q̄u otros ados de ma vūnd M aluo  
de vno z mada vno de nos por el tūdo tēnūgahā el abrentia de duobus fey de  
bendi del beneficio dela dñya don de nra buena M libre M agradable M esponta  
voluntad con unyēda precia m̄ fuerz m̄ on ovz M otorgamēto m̄ vūdu  
z unyēto alguno q̄ nos sea fecho m̄ dho por per dñya m̄ otorgamō M unyēdo  
nos aluo Juan barua mayoral dela dñya de Sños Sños lazaro q̄v fūga M ovz  
de Sta dirha abdad en nōbre M enōbre dela dirha dñya de Sños lazaro M delos en fer  
mos M en fer mos della q̄ esta dñya presente q̄ por qñto nos ovz vendimō  
z vendimō ala dirha mesa M mayoral z en fer mos della Seys q̄entos m̄ de la  
moñā q̄ ovz en el dho de las pagas z du p̄ta de buenav gallinas hūas M en pre  
tales q̄ sean de fca bñ de tributo per petuo de mda vnaño q̄a ovz en pre  
los q̄ los p̄ dños z otorgamō z tributa mos ala dirha dñya q̄ vna mēte ovz  
vnao nra casar con dñya palaces M ovz M ovzina M ovz M z tras ovz M  
pertenencia en q̄ ovz dia m̄ ovz q̄ ovz en dñya dirha abdad de Sevilla en la  
dirha collacion de Santa maria magdalena q̄ han ovz ovz de la dñya p̄te q̄  
sas de yo fca drigues ovz relano M dela ovz p̄te de mesa de montevia veyno  
q̄ ovz ovz ovz z por delante la salle del Rey lo ovz dho dñya sey q̄entos m̄  
z un paz de gallinas del dho tributo z ovz ovz ovz ovz ovz ovz ovz ovz  
desde primero dia del mes de mayo del año q̄ p̄ta del Sños de m̄ M ovz  
tos M ovz  
dias ovz ovz de pasara de nabada de mda vnaño M ovz ovz ovz ovz ovz ovz  
Sey ovz M z Sey q̄ ovz  
estuvano dela dirha mesa en nōbre dela dirha dñya M mayoral z en fer mos el  
qual dho tributo vendimō ovz  
z ovz ovz z ovz ovz z ovz ovz





seysçentos mrs don pax de gallinas del dicho tributo pagado  
nos los sobre dichos todos los derechos e rentas que en el mundo  
dicho tributo se oviere de fazer a otrosy conuencion q sy estoviere  
mos dos años vno en por de otro q los no diere mos e pagaremos los dichos  
seysçentos mrs don pax de gallinas del dicho tributo q por ese mismo  
fercho mayamos en a mrs e mayamos perdidos e perdamos los dichos  
tasas de suso contenidas e de las dadas e sean e q den para la dicha casa  
de san lorenzo e mayoral e ferchos de la para fazer de las lo q  
quisiere e por bien toviere como de suya misma propia sin por ello  
ynariz en pena alguna e otrosy conuencion q nos ni los dichos nros  
herederos ni sus herederos ni las otras personas q personas q de nos o de los  
ovieren los dichos dadas en qual quier manera no podamos vender  
ni enjener ni dar ni donar ni trocar ni cambiar ni enajenar ni dar  
ni parte alguna de las syn cargo de los dichos seysçentos mrs don pax de  
gallinas del dicho tributo ni a persona poderosa ni a orden ni de religio  
ni a qualquiera ni a esauero ni a uenera ni a uenzella ni a uylia ni a mo  
nesterio ni a ospital ni a officio ni a persona de fuera de los Reynos  
e señorios del Rey e de la Reyna nros señores salvo a persona llana e alu  
nada e a otrosa semejante q nos los sobre dichos de quenta dicha casa  
de san lorenzo e mayoral e ferchos de la pueda aver ni abrar los dchos  
seysçentos mrs don pax de gallinas del dicho tributo e q tenga e  
guarde e aipla todo lo en esta mtra contenida e q a las oviere mos de  
vender e enjener e dar e donar e trocar e cambiar e enajenar q lo fi  
gamos p primera mtra saber a la dicha casa e mayoral e ferchos de la  
por q sy las quisieren tanto por tanto como que por ellas diere e que las  
pueda aver ante q otra persona alguna e sy de otra qn sa las vendiere  
mos e enjeneremos e donaremos e trocarremos e cambiaremos e ena  
jenaremos q a tal vendida e troq e cambio e enjeneramento e enajenamto  
q asy fuere mos sea en sy nro e q non vala e demas q ayamos pe  
didos e perdamos los dichos dadas e sean e q den para la dicha casa e otrosy  
conuencion q seamos obligados de labrar e eparar e thener e fiellas  
e bien labradas e eparadas los dichos dadas por manera q el dicho tri  
buto este seguro e bien pagado en los dichos dadas segund dicho es  
e e uigamos q no podamos dezir ni alegar ni poner por razon ni  
por excoçion ni por defension q en la dicha vendida del dicho tributo  
ni a otro q dicho es ouo ni ay fraude ni engaño ni cohuçion alguna

yn q' loo la fezimog n'n otorgamos por por presio n'n por la mitad  
menor del iusto r d'erecho presio q' los dichos seys q'entros m' r vn  
par de gallinas del dicho tributo valian r valen como dicho es por  
q' tal man'a de engano como este n'n otro alguno aqui non ouo n'n ay ay  
vn d'ad dicho ser n'o puede por q' se vend' segun q' fueron eltos q'or  
Seys q'entros m' r vn par de gallinas d'el dicho tributo f'amos a se  
vender publicamente por r nos los dichos vend' r es por elta dicha  
q' d'ad vn v're d'ere r vn otras por sonas antes q' sabe cada como salis  
tos alor aprar nos n'nra fallamos n'n p'dimos fallar q' n'en tanto n'n  
mas presio por ellos nos diese r pagase como la dicha tasa r mayoral r  
enfermos della non diezon r pagaron r nos f'amos el presio sob' r  
dicho de los dichos seys m' r r seys q'entros m' r q' es q' el iusto r d'erecho  
presio q' mas non valen r por q' n'nra a questa duda n'n mayoral abunda  
mento f'amos q'amos la ley del d'erecho r del otorgamiento f'cal q' el  
n'n noble f'ey don alonso de gloriosa memoria q' dios de santo para  
yso fizo r ordeno en las cartas de almla de henares en q' se contiene q'  
toda cosa q' es o fuere vendida en q' parte o en publico almona f'amos  
por la mitad menor del iusto r d'erecho presio quala cosa vale q' and' en  
q'ro año o p' h'as p' m' r u' sig'ientes se pueda desatar n'n r f'azer saluo  
sy el comprador q' n' f'iere apl' al iusto r d'erecho presio q' la cosa vale ola  
de xar al vend' r to p' n'a vale el presio q' el f' f' q' d'elto dicho  
ley es r fueron n' d'erecho n'n de otras quales q' n' non n'o p'damos  
ayudar n'n aprar n'n las alegar por nos en iusto n'n fueron del  
en q' alguno n'n por alguna man'a r sy por auentura elto dicho seys q'ent  
ros m' r vn par de gallinas del dicho tributo alguna cosa mas valen  
o pueden valer del presio sobre dicho de los dichos seys m' r r seys q'ent  
ros m' r lo q' n'emos q' non p' alguna cosa mas valen o pueden valer  
del presio sobre dicho de los dichos seys m' r r seys q'entros m' r r nos  
de n'n buena r h'bre r agradable r esy n'tanca voluntaria como q' f'  
es lo q' damos la tal de masia en pura r iusta d'ona q' n' f'erta r  
ambada f'orta en q' b'nos r non f'amos n'ble agota n' para sien  
presamas por n'nra r honrra r buenas obras que d'ela dicha tasa  
de senor san' lazaro hemos f' f'ab' r mucha deuogon q' aladicha  
tasa r h'emos q' son tanto r tales q' n'o tan r valen mas q' non  
el valor de la tal de masia sy alguna q' n'ese lo q' n'emos q' n'o como.

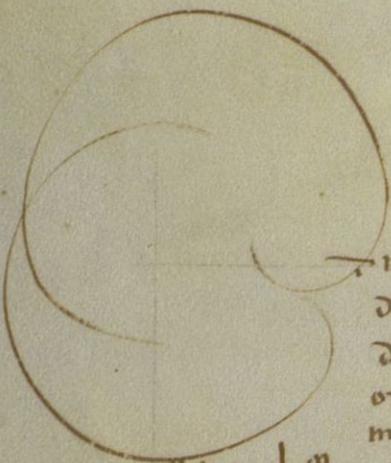
dirho es el por qñto dice el dextro que toda donagon que se ferha  
se faze en mayor numero de qñme toa sueldo en lo de maes  
no vale nñdene valer salvo sy no es lo fuere ynfinuanda ante juez con  
petente lo no brada en el on qñto por ende tantas qñtas mas vezes pasa  
z transpñde esta dirha donagon qñ asy facemos ala dirha casa de senor  
sant lazaro del dirho numero z contra delos dirhos qñ mentos suel  
do tantas donagon z aduogon le fazemos de todo ello z se entiendan  
por nos ala dirha casa ser ferhas bien asy como sy fuesen mñhas do  
nagones qñle omesemos ferha endias z veces mñtas de pastias mñda  
una dellas en el dirho numero mñta de los dirhos qñ mentos Qual es mñ  
no en maes mñta de qñta es lo fuere ynfinuanda o ynfinuagones qñs  
desde ayora lo ynfinuamos z hemor por ynfinuanda mñta mñta qñto  
z qual quier dextro qñ por no ser ynfinuanda nos pertenesca z omper mñta  
nesca mñta omper pueda o dena a ello qñ dirho de qñ lo fazemos la dirha  
donagon ala dirha casa en qual quier manã o por qual quier fazon qñ ser mñ  
desde el dirho pñmero dia de enero en adelante para sienpre samas no va  
sajo de ramor z de amos z de pñmeros z de pñmeros de todo qñto poder mñta  
z de pñmeros de pñmeros z de pñmeros z de pñmeros qñ no hemor z thenemos  
z de pñmeros de pñmeros de pñmeros z de pñmeros de pñmeros de pñmeros  
de los dirhos seys qñtos mñta z un par de gallinas del dirho qñto z  
alas dirhas de pñmeros en qñtos auedes de auer por fazon dellos qñ dond o un  
z paranos el senor pñtal de todas ellas mñta de pñmeros z en qñ gamos en el  
dirho qñto z en la tenega mñta de pñmeros de todas las dirhas mñtas por fazon  
de los dirhos seys qñtos mñta z un par de gallinas del dirho qñto para qñtos  
aya la dirha casa de senor sant lazaro z de el dirho mayoral z en fermos della  
en las dirhas casas z en las fñtas z algneres dellas como dirho de z fñtas  
por juro de heredad para sienpre samas para los dar mñta vender mñta pñta  
donar mñta qñtar mñta  
quisierdo z por bien tomredes como de casa suya mñta propia de la dirha  
casa z omprado de sus propios dineros qñ por ellos de el dirho mayoral por  
lo z en el dirho nombre nos distos z pagastes mñta de los fñtas mñta  
dirho es Camayor alonda mñta z por mas guarda z omseruagion de vñto  
dextro por esta carta damos otorgamos libre ellencio mñta por de  
de el dirho mayoral por lo z en el dirho nombre qñten por la dirha casa lo que  
z de auer mñta de fñtas por vñta propia abtoridad syn ligñta z syn man  
dad z syn abtoridad de almlde un de juez nñda o ya pñsona alguna z syn  
fucio mñta syn lñta mñta syn pena z syn calupnia alguna mñta syn pena o calupnia  
alguna y omere qñ toda sea mñta omñta nos z omñta nñta bienes z no omñta  
la dirha casa nñta omñta sus bienes poder en qñ mñta mñta mñta mñta



sobre dicho que asy de vos el dicho mayoral por vos el dicho nombre  
Escabimov onel dablo on tva lo q el dicho tributo mas valiere por pena  
por pstruza M por Hura promision M solepne estipulacion M ondenega sose  
gada q on vos fizemos M onemos por nombre de vuteres on tva las onas  
M misiones M danos M menostalvo q la dicha msa M vos el dicho mayoral por  
vos el dicho nombre fizierdes M Escabierdes r se vos Escabierdes sobre  
esta dicha razon M la dicha pena pagada o no pagada q esta vendida sobi  
dicha M tva qnto en esta carta dice M tva una o sa M pte dello vata M on  
fime r estable M valesero entogo r por todo pa sien pte M M G demas desto  
sy lo asy no pagatemos r tomemos M gnardamos M ayphemos M onere  
mos por fime segund dicho es por esta carta damos M otorgamos libte onere  
M ony liaz poder a qual quier alml de o sner alguna al o ballestero o psterio asy  
de la corte del Rey M de la Reyna nra sner onio desta dicha q dno de seuilla  
o de otra q dno villa o lugar qual quier q sea o quier M ante quien esta carta  
fuere moltada q syn nos nrore por nos nrore por qual quier de nos ser llama  
do o nrore M ony o va nrore vengdo sobi esta razon nrore pcedan prender M pren  
dar M fagan M manden fizier onega M excaigon en nrore M tva uno de nos  
M tva uno nrore bienes muebles r foyes r semouientes o quier M en qual qer  
lugar q los nrore M tva uno de nos ayamos r nrore los fallasen M los vendan M los  
femate luego syn plazo alguno de alongamiento que sea por q de los nrore q valiere  
enega nrore r fagan luego pago ala dicha msa de senor san lazaro M adora dho  
mayoral por vos el dicho nombre o nrore por la dicha msa lo ouiere de auer  
M de tva uno de los dichos sey sacnto nrore M un par de gallinas deste dicho  
tributo tva uno de los dichos plazos M tva uno de los M de la dicha pena  
del dablo sy enlla nrore M de todas las onas M misiones r danos r menos  
talvo q la dicha msa r vos el dicho mayoral por vos el dicho nombre o nrore  
por la dicha msa lo ouiere de auer M de tva uno de los dichos fizierdes M Escabierdes M  
se vos Escabierdes sobre esta dicha razon M otorgamos q fizemos partu  
M pstruza M ondenega sosegada on vos el dicho mayoral por vos el dicho nombre  
nombre M prometemos q de tva lo q onganos M onga los dichos nrore bienes  
en esta razon fuer ferho su grado M madad r se nra M vendida M tva uno  
q no pudamos ende apelar nrore nrore M nrore M nrore M nrore M nrore M nrore  
nrore M nrore  
el plto q nos la no de nrore nrore sobi ello adnq sea legitima M de xerho  
nrore la de nra dar M otorgar sanos M tva uno de nos la femigamos es pte M  
mente q nos no vata en esta razon en nrore nrore nrore del en tva alguno nrore  
alguna mania mas q nos fagan luego pagar M nrore M nrore M nrore M nrore  
auer por fime tva qnto en esta carta dice M tva una o sa M parte dello segund  
dicho es o la o dicha pena bienes sy onio sy tva esto q dicho es fuer o sa

Judgada si pasada en plito por demanda si por feyuelta si fuese sobre  
ello dada semja difuytina alla tal semja fuese consentida en juicio e  
por q todas las cosas q nos los dichos xpoval e dize guen albanj z leon  
diaz e unyzi. Atada vno de nos ene. Atada ta fazemos si o tor y amou  
llenilla con vntemdar. Atada vna dellas sean mas firme. Atada vna  
jurada vno de nos melez themdar si guardadas en todo e por todo para  
q en pre jamay e unyzi amos e pastimov si quitamos anos si de nro favor  
si ayuda toda ley si todo fuero si todo dizecho si todo estatuto si vna  
e y pre mltos vno so si fueno es nro es nro canonico o xpoval celo si alho  
e y glaz es pual e general si municipal si toda abrentia vsada o no vsada  
si todo ayto z obrado si remedio de dizecho ordinario e extra ordinario si  
todas mrtas si pre mltos si mepedez e libertades si senyones de fey si  
de feyna si de otras senyones si senyones quales quier q sean ganadas e  
por ganaz ferho e por fuer vsadas si por vsar si todo vso si toda vltubre  
si toda los e fazon si ayto si exebyon si defynsion si beneficio de fey si  
ayto y ayntegno si toda e clamyon e e clamagones por testigos e por tes  
taciones q nos e otras por nos ayamos ferho e si de ferho de lo en esta tierra  
o fuera ante q ley quier al ralar e fueros si es tianos si notarios e testigos  
e en otra qual quier mania si todas las otras leyes e fueros si de ferho si ot  
denamientos asy genales o vno es puales si municipales de q nos o por  
por nos si en nro nombre nos podamos ayndar e apromerher para yr o de  
nro aynta esta vendida sobredicho e con qualqna cosa o parte dello q nos  
non vna en esta e aynta en lo q aynta aynta aynta aynta aynta aynta  
e por q en esta aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta  
mor la ley del dizecho en q dize q genal e aynta aynta aynta aynta aynta  
esta si ser judgado aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta  
del nro fuero libre judgo en q se aynta q todo lo paxos e las paxos  
zas si aynta  
es nro on q fuere y pual el dia e mes e año del lugar en q fuere ferho  
si aynta aynta q de un ser si en pre firme e estable e valedero en todo si  
por todo para si en pre jamay si por la o galey q dize q paxos aynta q aynta  
se aynta  
la obligacion q fizo si aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta aynta  
dizeho nro aynta  
as y genales o vno es puales si municipales e senalada mente la paxa sobre  
dizeho e la escayon della e para la aynta aynta aynta aynta aynta aynta





En la muy noble e muy leal abadia de Sevilla lunes veynte e tres  
 del mes de julio año del nascimientto del nro saluador ihu xpo  
 de mill e quinientos e setenta e tres años e en esta dha dize q  
 ora delas dize otras del dia antes de medio dia por mas e  
 menos e estando ante las puertas de unas casas con sus palacios  
 el portal Marina el portal de las casas q son en esta dha ab  
 dad de Sevilla en la collacion de Santa maria magdalena q han por herederos  
 dela una parte q son q son de po eodriguez otelano e dela otra parte  
 de la otra q son de monte dta yerno de ymasano ollerero e por delante  
 calle del Rey e estando y presente luande acua esquivano dela dha  
 de senor sant lazaro q es fuera de esta dha abdad de Sevilla  
 en nombre de los de la dha casa de senor sant lazaro e mayoral e  
 enfermos e enfermas dela dha casa de senor sant lazaro e por virtud del  
 poder q dixo q tiene e en presencia de mi xpo ual gonsal ualderone esquivano  
 publico della dha abdad de Sevilla e de los esquivanos de Sevilla de mi  
 oficio q a ello fueron presentes luego el dicho luande acua en el dicho  
 nombre dixo e fazono por palabra q por qnto xpoual eodriguez fuzero  
 e leonor dias q si nungre vendieros della dha abdad de Sevilla en la dha  
 collacion de santa maria magdalena q oy dia moran en la dha casa  
 quran vendida e vendieron ala dha casa de senor sant lazaro e mayoral e  
 enfermos della seysientos e un par de gallinas de tributo perpetuo  
 de cada un año para sienpre las mas lo qual es le pusieron e situaron para  
 q los omnes en las dhas casas de suso wntendades e de la radas e en otras  
 casas con sus sobrados e palacios e otras q son en esta dha abdad de Sevilla  
 en la collacion de sant marcos q han por herederos dela una parte q fueron  
 de luande esquivano alguazil de muallo q dize aya e dela otra parte q  
 fueron eodriguez e por delante la calle del Rey e en las dhas e aloune  
 e de las q se obligaron de lo dar e pagar ala dha casa de senor sant  
 lazaro e mayoral e enfermos della desde primero dia del mes de enero  
 que paso deste año e en adelante de la fecha deste testamento en adelante  
 los dichos seysientos e un par de gallinas de cada un año e las dhas galli  
 nas ocho dias antes del dia de pasua de nabidad de cada un año una paga  
 en por de otra parte de los dize q son de cada un año una paga  
 los qualos dichos seysientos e un par de gallinas del dicho tributo  
 los dichos xpoual eodriguez fuzero e si nungre vendieron ala dha casa  
 e mayoral e enfermos della por preson de seys e tres e seys e tres e seys e tres  
 moneda q se agora usa q los dichos xpoual eodriguez fuzero e leonor



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*







